

## Soñnen er gemenérion

Goustadik (♩ = 88)

Tri ke-me - nér a zoar Pri - jak — O Ma - te - lin!  
 O Ma - te - lin! — Tri ke-me - nér a zoar Pri - jak zo deit d'hon  
 ti - ni de hou - riat, Zo deit d'hon ti - ni de hou - riat. —

1

Tri kemenér a zoar Prijak  
*O Matelin! o Matelin!*  
 Tri kemenér a zoar Frijak  
 Zo deit d'hon ti-ni de houriat (2 *huéh*).

2

N'oent ket deit mat ar en trezeu  
 Ehoulement ou chuelladeu.

3

Er mestr d'er vestréz e laré :  
 « Aléjet souben-leah dehé. »

4

Berùet oé tri podad dehé;  
 En ou boelleu tam ne spleité!

5

Trihuéh baraen ha pedér  
 Doé débret en tri kemenér.

6

Pedér guéh naù livr amonen  
 Ou doé reket eit ou lardéin.

7

Er bihan d'er bras e laré :  
 « P'em behé hoah me zèbrehé. »

## Chanson des Tailleurs

1. Trois tailleurs de la terre de Priziac, — *O Mathurin! O Mathurin!* — Trois tailleurs de la terre de Priziac — sont venus chez nous coudre (*bis*).

2. Ils étaient à peine sur le pas de la porte — qu'ils réclamaient leurs écuellées.

3. Le maître à la maîtresse disait : — « Préparez-leur de la soupe au lait. »

4. On leur en avait bouilli trois potées; — dans leur ventre cela ne paraissait pas!

5. Dix-huit pains et quatre — avaient mangé les trois tailleurs.

6. Quatre fois neuf livres de beurre — il leur avait fallu pour les graisser.

7. Le petit au grand disait : — « Si j'en avais encore, j'en mangerais. »

8  
Er bras e laré d'er bihan :  
« Mal é lakat 'r bèlon ar 'n tan;

9  
» Mal é lakat 'r bèlon ar 'n tan  
D'hobér krampoéh d'er gem'nérion. »

10  
Ne oé ket hoah dek eur ledan  
Ben oé 'r pèloneu ar en tan;

11  
Ben oé 'r pèloneu ar en tan,  
D'hobér krampoéh d'er gem'nérion.

12  
Ha trihuéh koublad ha pedér  
'Doé débret en tri kemenér.

13  
Er bihan d'er bras e laré :  
« P'em behé hoah me zèbrehé. »

14  
Hag é laré 'r bras d'er bihan :  
« Mal é lakat 'r bilig ar 'n tan;

15  
» Mal é lakat 'r bilig ar 'n tan,  
De zariù ioud d'er gem'nérion. »

16  
Ne oé ket hoah tér eur ledan  
É oé er bilig ar en tan;

17  
É oé er bilig ar en tan,  
De zariù ioud d'er gem'nérion.

18  
« Chétu ioud silet dré lost er marh;  
Kemenérion, débret hou koalh ! »

19  
Ter piligad ioud koèhet mat  
Oé oeit geté en ur hovad.

20  
E tri lonkad é oent lonkeù,  
Ter biligad vras ioud silet.

21  
É tri lonkad é oent skarhet,  
Digreionet ha mist lipet !

22  
Er bihan d'er bras e laré :  
« P'em behé hoah me zèbrehé. »

23  
Er bras e laré d'er bihan :  
« Mal é lakat 'r pothoarn ar 'n tan;

8. Le grand disait au petit : — « Il est temps de mettre la poêle sur le feu ;  
9. Il est temps de mettre la poêle sur le feu, — pour faire des crêpes aux tailleurs. »  
10. Il n'était pas encore dix heures — que les poêles étaient sur le feu ;  
11. Que les poêles étaient sur le feu, — pour faire des crêpes aux tailleurs.  
12. Et dix-huit couples et quatre — avaient mangé les trois tailleurs.  
13. Le petit au grand disait : — « Si j'en avais encore, j'en mangerais. »  
14. Et le grand disait au petit : — « Il est temps de mettre le bassin sur le feu ;  
15. Il est temps de mettre le bassin sur le feu, — pour préparer de la bouillie aux tailleurs. »  
16. Il n'était pas encore trois heures sonnées — que le bassin était sur le feu ;  
17. Le bassin était sur le feu, — pour préparer de la bouillie aux tailleurs.  
18. « Voici de la bouillie d'avoine passée par la queue du cheval (1) — tailleurs, mangez à satiété. »  
19. Trois bassinées de bouillie bien réduite — avaient été englouties par eux dans une ventrée.  
20. En trois gorgées elles avaient été avalées, — les trois grandes bassinées de bouillie ;  
21. En trois gorgées elles étaient vides, — dégratinées et léchées proprement.  
22. Le petit au grand disait : — « Si j'en avais encore, j'en mangerais. »  
23. Le grand disait au petit : — « Il est temps de mettre la marmite sur le feu ;

(1) Du crottin.

24  
» Mal é lakat 'r pothoarn ar 'n tan,  
D'aléj souben d'er gem'nérion. »

25  
Ne oé ket hoah huéh eur ledan  
É oé er pothoarn ar en tan;

26  
E oé er pothoarn ar en tan,  
D'aléj souben d'er gem'nérion.

27  
Trihuéh livr kig lart pouizet kaer  
'Doé débret en tri kemenér.

28  
Trihuéh baraen ha peder  
'Doé lonket en tri kemenér.

29  
Er bihan d'er bras e laré :  
« P'em behé hoah me zèbrehé. »

30  
Er bras e laré d'er bihan :  
« Én ti-men é varùer g'en nan. »

31  
Er mestr d'er vestréz e Jaré :  
« Digoret klud er prad dehé; »

32  
» Digoret dehé klud er prad,  
Ma heint aben d'er hardellat. »

33  
Trihuéh do harad ledandér  
'Doé kardellet 'n tri kemenér.

34  
Ch'tu darn labour tri kemenér  
Adal saù-héaol bet saù er loér.

35  
Un darn aral, a pe chonjér,  
E jaojé doh tri kemenér

36  
Get guirioné kaer e larér  
Hemb geu diar er hemenér.

37  
Pé vé torchennet ar 'r plouz kerh  
Vé goah er barréz ar é lerb!...

(Dastumet a dammeu é kosté Ploué ha kaset d'eïn get en E. HÉNEU, beleg.)

24. Il est temps de mettre la marmite sur le feu, — pour préparer de la soupe aux tailleurs. »

25. Il n'était pas encore six heures sonnées — que la marmite était sur le feu;

26. Que la marmite était sur le feu, — pour préparer de la soupe aux tailleurs.

27. Dix-huit livres de lard bien pesées — avaient mangé les trois tailleurs;

28. Dix-huit pains et quatre en plus — avaient avalé les trois tailleurs.

29. Le petit au grand disait : — « Si j'en avais encore, j'en mangerais. »

30. Le grand disait au petit : — « Dans cette maison on meurt de faim. »

31. Le maître à la maîtresse disait : — « Ouvrez-leur la barrière du pré;

22. Ouvrez-leur la barrière du pré, — afin qu'ils aillent tout de suite le fumer. »

33. Dix-huit journaux de terre de large — avaient fumé les trois tailleurs.

34. Voilà une partie du travail de trois tailleurs, — depuis le lever du soleil jusqu'au lever de la lune.

35. L'autre partie, lorsqu'on y songe, — convenait aux trois tailleurs.

36. Avec vérité on blague — sans mensonge le tailleur.

37. Lorsqu'il est accroupi sur la paille d'avoine, — la paroisse s'en ressent!...

(Recueilli par fragments aux environs de Plouay et envoyé par M. l'abbé HÉNO.)